

kan regeringen i Amerikas Forenede Stater i forbindelse med forsvaret af Grønland og den øvrige del af det nordatlantiske traktatområde benytte et sådant forsvarsområde og dér opføre sådanne anlæg og iværksætte sådanne foranstaltninger, som ikke er til hinder for Danmarks virksomhed i området.

Artikel III.

(1) Driften af De Forenede Staters marinestation Grønnedal vil blive overført til Kongeriget Danmarks regering så hurtigt, dette er praktisk muligt, og Kongeriget Danmarks regering vil herefter overtage benyttelsen af De Forenede Staters anlæg i Grønnedal på følgende betingelser:

(a) Med henblik på forsvaret af Grønland og den øvrige del af det nordatlantiske traktatområde skal De Forenede Staters skibe, luftfartøjer og væbnede styrker have fri adgang til Grønnedal. I det omfang, dette er fornødent til gennemførelse af NATO-planer, skal samme adgang indrømmes skibe, luftfartøjer og væbnede styrker tilhørende andre regeringer, der er deltagere i Den nordatlantiske Traktat.

(b) Kongeriget Danmarks regering overtager ansvaret for driften i den hidtidige udstækning af den meteorologiske meldetjeneste fra Grønnedal under forbehold af sådanne fremtidige ændringer, som måtte blive gensidigt aftalt. Kongeriget Danmarks regering overtager ligeledes ansvaret for vedligeholdelsen af De Forenede Staters bygninger og udrustning i Grønnedal.

(c) Enkeltheder vedrørende den danske regerings benyttelse af De Forenede Staters ejendom, som forbliver i Grønnedal, herunder bestemmelser om rimelig beskyttelse heraf, betjeningen af De Forenede Staters skibe og luftfartøjer og råden over brændstoffer og andre lagre skal gøres til genstand for særskilte forhandlinger mellem repræsentanter for de to regeringer. Der er i denne forbindelse

Government of the Kingdom of Denmark, may use such defense area in cooperation with the Government of the Kingdom of Denmark for the defense of Greenland and the rest of the North Atlantic Treaty area, and may construct such facilities and undertake such activities therein as will not impede the activities of the Government of the Kingdom of Denmark in such area.

Article III.

(1) The operation of the United States naval station at Grønnedal will be transferred to the Government of the Kingdom of Denmark as soon as practicable and thereupon the Government of the Kingdom of Denmark will take over the utilization of the United States installations at Grønnedal on the following terms:

(a) United States ships, aircraft and armed forces shall have free access to Grønnedal with a view to the defense of Greenland and the rest of the North Atlantic Treaty area. The same right of access shall be accorded to the ships, aircraft and armed forces of other Governments parties to the North Atlantic Treaty as may be required in fulfillment of NATO plans.

(b) The Government of the Kingdom of Denmark will assume responsibility for the operation, to the same extent as hitherto, of the meteorological reporting service at Grønnedal, except for such future changes as might be mutually agreed upon. The Government of the Kingdom of Denmark likewise will assume responsibility for the maintenance of all United States buildings and equipment at Grønnedal.

(c) Details regarding the use by the Government of the Kingdom of Denmark of United States property remaining at Grønnedal, including provisions for reasonable protection thereof, the servicing of United States ships and aircraft, and the disposition of fuels and other stores, will be the subject of separate negotiations between representatives of the two Govern-